

**تولیسن جاوي کلاسيك: سیستم ايجاءن جاوي دالم
مانوسکریف اوندغ ۲ ملاک**

مانوسکریف اوندغ ۲ ملاک يع دأنالیسيس اياله فرسی بیبليوتيک اقوستوليک فاتيكانا (VAT.IND.IV) يع سياf دسالين قد 1087هـ/1676م يع توروت ممواتکن اوندغ لاءوت. نسخه اين دكتاتاکن يع ترتوا ستاكت اين دان ترسيمفن دقرفوستاكاءن اقوستوليک فاتيكن، فاتيكن سيتي، روم، ايتالي. تردافت ببراف کلاعيين ايجاءن جاوي کلاسيك دالم مانوسکریف ترسبوت. چونتوهش:

رومي (هامن:باريس)	جاوي کلاسيك	جاوي مودن
aib (32:13)	عايب	عاءيب
buah buahan (37:13)	بوه بواهن	بواه-بواهن
dibawa (37:13)	دباو	دباؤا
dulapan (35:7)	دولافن	دولافن
gocoh (31:3)	کوچه	کوچوه
hakim (32:8/37:16)	حاکيم/حکيم	حاکيم
isteri (33:3)	استري	ایستري
kedua (30:17)	کدو	کدوا
lari (35:1)	لاري	لاري
madu (32:12)	مادو	مادو
mulia-mulia (31:11)	ملي	موليا
oleh (35:13)	اوله	اوليه
pencuri (34:13)	ڦنچوري	ڦنچوري
perkara (33:9)	فركار	ڦركارا
rakyat (30:3)	رعیت	رعیت
risalat (29:5)	رسالت	رساله
sepha (33:7)	سفاه	سفهها
tahu (32:6/34:4)	تاه/تاھو	تاھو

کباپن ڦركاتاءن دالم مانوسکریف اين دأيجا مغکوناکن سیستم باريس سکورغ-کورغۇن ڦد ساتو سوکو کات دغۇن ببراف کكچوالين.